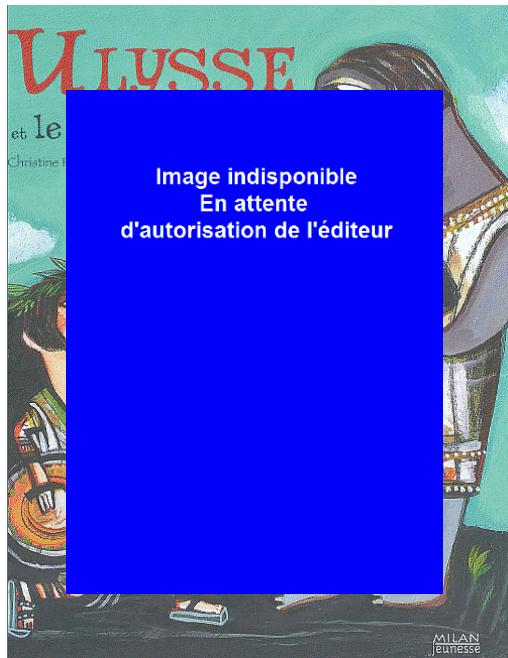


Ulysse et le Cyclope

Auteur : Christine PALLUY
Illustrateur : Aurélia GRANDIN



Éditions Milan Jeunesse

Dossier réalisé par

Céline BROUARD, enseignante en CLIS (Classe d'inclusion scolaire)
Fanny CASTETS, enseignante en IME (Institut médico-éducatif)
André POUGET, enseignant en IME (Institut médico-éducatif)

Dossier coordonné par

Catherine BOURNET et Brigitte BERGEON, conseillères pédagogiques ASH

Niveau

Fin du Cycle 2 / Cycle 3

Juin 2010

Sommaire du livret

Présentation du dossier	page 3
Propositions d'exploitation pédagogique	page 6
- séance 1	page 7
- séance 2	page 8
- séances 3 et 4	page 9
- séance 5 et prolongements	page 10

Ulysse et le Cyclope

Auteur

Christine Palluy

Illustrations

Aurélia Grandin

Collection

Le fil d'Ariane

Éditions

Milan jeunesse

Dossier réalisé par

Céline BROUARD, enseignante en CLIS (Classe d'inclusion scolaire)

Fanny CASTETS, enseignante en IME (Institut médico-éducatif)

André POUGET, enseignant en IME (Institut médico-éducatif)

Dossier coordonné par

Catherine BOURNET et Brigitte BERGEON, conseillères pédagogiques ASH

Public

Élèves de CLIS, IME, ITEP et 6^e SEGPA (de 8 à 16 ans)

Rapport à l'écrit difficile.

Petits lecteurs ou non lecteurs (pas ou peu de déchiffrage) et, à des degrés divers, des difficultés de compréhension globale et fine du récit.

Production écrite difficile.

Description du livre

Album relié et cartonné, format A4, illustrations et textes sur 24 pages.

Résumé de l'histoire

Alors qu'ils viennent de faire escale dans une île, Ulysse et ses hommes s'installent dans une grotte, malheureusement occupée par un géant à l'œil unique, le Cyclope.

Ce monstre impitoyable dévore quatre des compagnons d'Ulysse avant d'emprisonner le reste de la troupe. Ulysse prend un pieu, l'aiguise et le durcit au feu.

Lorsque le Cyclope revient, il lui offre du vin. Le monstre lui demande alors son nom : « Personne est mon nom », répond le guerrier rusé. Puis Ulysse et ses hommes saisissent le pieu, le chauffent au feu et l'enfoncent dans l'oeil du géant endormi.

Le Cyclope hurle de douleur. Ses voisins cyclopes accourent : « C'est Personne qui me tue ! » annonce-t-il. Les Cyclopes repartent donc. Ulysse et ses compagnons se cachent parmi le troupeau de moutons pour s'échapper.

Raisons du choix de l'œuvre

La collection « Le fil d'Ariane » des éditions Milan Jeunesse propose de faire découvrir et étudier aux enfants quelques textes fondateurs, notamment ceux de la mythologie grecque.

Cette réécriture d'un mythe grec par Christine Palluy est accessible à des enfants de fin de cycle 2 ou d'âge correspondant... mais aussi aux plus grands.

Cette édition est riche du point de vue des illustrations : couleurs vives, graphisme, perspective... et permet de travailler le rapport image /texte.

Elle l'est aussi du point de vue du texte : complexité des phrases, récit raconté au présent de l'indicatif, nombreux repères chronologiques, vocabulaire riche et varié, rythme, ponctuation.

Parmi les obstacles à la compréhension, le passage où Ulysse se fait appeler Personne sera intéressant à exploiter pour que les élèves apprennent à utiliser des stratégies de lecture (efficaces, pertinentes) afin de dépasser ces difficultés.

Tous les élèves peuvent s'identifier au personnage d'Ulysse, véritable héros, capable de mille ruses mais aussi plein d'orgueil ! (qualités et défauts du personnage principal).

Sa lecture permet notamment d'aborder l'Antiquité (liens avec l'Histoire), de soulever des problèmes existentialistes (à partir de thèmes comme la ruse, l'orgueil, l'intelligence, le courage, la force, la faiblesse, la puissance...) et enfin, de travailler sur les thèmes de l'aventure, des voyages...

Lien avec les programmes

Fin Cycle 2 et 3 :

Littérature : découverte, écoute et lecture de textes du patrimoine (notamment de l'Antiquité) et des œuvres intégrales de la littérature de jeunesse.

Cycle d'adaptation du collège (6^e) :

Initiation aux mythes, contes, légendes, aux textes fondateurs et aux grandes œuvres du patrimoine : fondement d'une culture humaniste.

Connaissance des textes majeurs de l'Antiquité : vers le partage d'une culture européenne.

Objectifs

Développer le goût de la lecture

Comprendre la cohérence textuelle d'un récit

Mise en réseaux

- Les mythes :

- Extrait d'une adaptation cinématographique, par exemple « *Ulysse* », péplum de Mario Camerini, *Ulysse*, 1953 (ou dessins animés).
- « *Le voyage d'Ulysse* » N Cauchy (Éditions Gautier Languereau) : les autres étapes de son voyage
- *L'Odyssée d'Homère*, B Rémy (traduction de Leconte de Lisle, abrégée et remaniée) Coll. « Classiques abrégés » École des loisirs : feuillets à suivre, lire un épisode par jour.
- « *Ulysse et le cheval de Troie* », « *Dédale et Icare* », « *Thésée et le Minotaure* » Éditions Milan Jeunesse, Coll. « Le fil d'Ariane ».
- « *Le feuilleton d'Hermès* », la mythologie grecque en cent épisodes, M.Szac
- « *les 12 travaux d'Hercule* » de C.GRENIER, Pocket jeunesse.

- Les voyages :

- http://www.cite-sciences.fr/jules_verne
- <http://www.biennale-carnetdevoyage.com>

- La force :

- « Poings de côté », Jo Hoestlandt, Actes Sud junior, 2002.
- L'histoire d'un garçon qui ne connaît que la force physique pour s'exprimer.*
- « C'est moi le plus fort », M. Ramos, Éditions École des Loisirs, Pastel.

Propositions d'exploitation pédagogique

Quelques précisions

L'axe central de travail est basé sur les caractères des personnages.

L'analyse de l'œuvre se fait en associant le texte et l'image.

L'histoire est dévoilée progressivement, la lecture à haute voix est menée par l'enseignant (possibilité toutefois de faire lire des passages par certains élèves).

L'oral est le plus souvent utilisé pour faire émerger et confronter les erreurs de compréhension, à partir des questionnements ou des consignes de l'enseignant.

D'autres modalités peuvent être proposées pour une meilleure compréhension : le passage par le dessin, la schématisation, l'écrit (dictée à l'adulte le plus souvent).

La confrontation des dessins, schémas, écrits permet de faire repérer et identifier un problème de compréhension et / ou d'interprétation.

Des débats interprétatifs sont provoqués tout au long de la lecture pour aider à construire une posture de lecteur impliqué.

La mise en voix, la théâtralisation de certains passages peuvent aider à une meilleure compréhension / intériorisation.

L'élaboration collective d'un résumé des différentes étapes du récit (transcrit ou pas par l'enseignant sur une affiche) peut être prévue tout au long des séances.

Des ateliers d'écriture et d'arts visuels peuvent être proposés pour aller au-delà du récit, développer l'imaginaire et le désir de lire.

Découpage de l'album

Pagination

La page 1 correspond au début du récit : « Après dix ans de guerre... »

- pages 1 - 4 : l'arrivée d'Ulysse et la découverte de la grotte

- pages 5 - 10 : le retour du cyclope et son refus d'accorder l'hospitalité

- pages 11 -12 : préparation de la ruse

- pages 13 - 16 : Ulysse fait boire Polyphème/ celui-ci s'endort/ Ulysse lui crève l'œil

- pages 17 -18 : Son nom est Personne / les cyclopes n'aident pas Polyphème

- pages 19 - 20 : la sortie de la grotte

- pages 21 - 22 : Ulysse, plein d'orgueil, dévoile sa véritable identité au cyclope

- pages 23 - 24 : Ulysse s'enfuit / Polyphème furieux, en appelle à son père, Poséidon.

Séance 1

Étape 1 : travail sur la 1^{re} de couverture

- Travail possible sur les éléments de la 1^{re} de couverture (titre, auteur, illustrateur, éditeur)
- Montrer l'illustration (page 13-14)

→ **A votre avis, qui est le plus fort ? Pourquoi ?**

Étape 2 : du début à « Accueille-nous aimablement chez toi ».

- Associer des passages du texte aux illustrations : repères des lieux, chronologie, repère des personnages, relier des mots-repères avec l'illustration : Ulysse / le cyclope / les compagnons.

En s'appuyant sur le livret collé à la fin de l'album, « Au fil de la mythologie », donner des précisions sur Ulysse (roi d'une petite île grecque Ithaque) / sur le contexte (retour à Ithaque après dix ans de guerre, notamment la guerre de Troie) / la colère de certains dieux à son égard.

→ **Faire schématiser le trajet d'Ulysse** (de l'arrivée sur une terre inconnue... au débarquement sur l'île voisine... à la découverte de la grotte)

- *Pourquoi Ulysse décide-t-il de rester sur l'île alors qu'il y a un danger ?*

→ **Élaboration de fiches d'identité des personnages** (qui seront complétées au fil des séances): **Ulysse / ses compagnons**

- = dégager les idées suivantes : Ulysse intrépide, courageux / ses compagnons : peureux
- = émettre des hypothèses sur le cyclope : *est-il dangereux, effrayant?* S'aider des indices textuels et visuels.

→ **Travail sur la prédominance d'Ulysse // à ses compagnons : à partir des illustrations et des indices textuels** (pages 5-6 et 7-8)

- Élaboration collective d'un résumé (transcrit éventuellement par l'enseignant sur une affiche)

Séance 2

Étape 1

De « La caverne résonne d'un rire monstrueux » à « hurlent de terreur ».

→ **Des hommes sont tués. Qui est responsable ?**

Dégager les caractères des personnages (illustrations / texte) sur les fiches d'identité des personnages (insister aussi sur le rapport entre Ulysse et ses compagnons):

Caractère d'Ulysse	Caractère du cyclope	Caractère des compagnons
--------------------	----------------------	--------------------------

Étape 2

De « Dans sa colère » à « il tombe à la renverse dans un sommeil d'ivrogne ».

→ **Pourquoi Ulysse n'utilise-t-il pas son épée ? A quoi réfléchit-il ?**

- Lister les différentes ruses
- *A quoi peuvent servir ces ruses ?* (faire des hypothèses)
- *Imaginez ce que vous feriez pour sortir de la grotte :* production écrite (dictée à l'adulte si nécessaire) et confrontation des propositions.
- Élaboration collective d'un résumé (transcrit éventuellement par l'enseignant sur une affiche)

Séance 3

De « C'est le moment d'agir » à « Repose-toi et à l'avenir, ne nous réveille plus pour rien ! ».

→ **Pourquoi ont-ils taillé le tronc d'olivier ?**

S'appuyer sur le texte, notamment « Polyphème... essaie d'attraper ses prisonniers » : aveuglement du cyclope.

→ **Pourquoi Ulysse s'est-il inventé un nom ? Pourquoi les autres cyclopes repartent-ils sans aider le cyclope ?**

S'appuyer sur le texte : « Les voisins de Polyphème se regardent stupéfaits. Leur ami est devenu fou... Ils ne savent que faire. »

- Mise en scène du passage (page 18) : travail sur le dialogue entre Polyphème et les autres cyclopes.
- Reprendre et compléter la fiche d'identité sur le caractère d'Ulysse (rusé).
- Élaboration collective d'un résumé (transcrit éventuellement par l'enseignant sur une affiche)

Séance 4

De « Les ruses d'Ulysse ont fonctionné » à « navire ».

Comment sortent-ils de la grotte ?

Aide à la compréhension de texte : reformulation orale

Faire dessiner la sortie d'Ulysse et de ses compagnons de la grotte / écrire une phrase sous son dessin (dictée à l'adulte éventuellement).

Reprise de l'illustration page 13-14

→ **Même question qu'à la séance 1 : A votre avis, qui est le plus fort ?**

→ **Proposer un débat, une discussion sur ce que signifie être fort : force physique, force mentale, morale.**

- Reprendre et compléter la fiche d'identité sur le caractère d'Ulysse (rusé), du cyclope.
- Élaboration collective d'un résumé (transcrit éventuellement par l'enseignant sur une affiche)

Séance 5

De « Vexé » à « comme un mendiant » (fin).

→ **Pourquoi Ulysse, désormais libre, donne-t-il son vrai prénom au cyclope ?**

Comment réagit Polyphème ? Que demande-t-il à son père, Poséidon ?

- Travail autour des mots orgueil, orgueilleux et les conséquences de son orgueil : réaction du cyclope qui en appelle à son père, Poséidon, le dieu de la mer.
Montrer le début de l'album : images des dieux, dont Poséidon.
Faire émettre des hypothèses sur ce qui risque d'arriver à Ulysse après sa rencontre avec le cyclope.
(Lire d'autres aventures, cf prolongements ci-dessous)
- Compléter la fiche d'identité des personnages : élaborer un code couleur en fonction de l'aspect plus ou moins positif du caractère d'Ulysse (qualité / défaut), pour une meilleure compréhension de sa personnalité.
- Élaboration collective d'un résumé (transcrit éventuellement par l'enseignant sur une affiche)

Prolongements

- Remettre en ordre les principales étapes du récit (texte et / ou image)
- Lister toutes les ruses d'Ulysse (dans la grotte / pour sortir de la grotte)
- Raconter son passage préféré (souvenir de lecture) et le dessiner. L'insérer dans le carnet de voyage littéraire (carnet à construire au fil des lectures pour la classe / pour chaque élève).
- Lire d'autres aventures d'Ulysse, par exemple sa rencontre avec Circé et son retour à Ithaque (voir mise en réseau), mais aussi la guerre de Troie.
- Lien avec l'histoire des arts : étude de différentes représentations du cyclope, de la sortie de la grotte (céramiques, sculptures, peintures...)
- Étude de la langue : le présent de l'indicatif / les connecteurs temporels (repères chronologiques) / les connecteurs logiques.